



SHOFU INC.

Sublite V

Ljuspolymeriserande underenhet för dental laboratorium

CE
03:2014-03

BRUKSANVISNING

INTRODUKTION

Tack för ert köp av Sublite V. Nedan information ger den nödvändiga informationen för korrekt och säker användning, samt dagligt underhåll av ljuspolymeriseringsenheten. Var vänlig och läs instruktionen noga för att få maximalt utbyte av enhetens funktioner samt erhålla bästa möjliga livslängd på Sublite V. Vi rekommenderar att ni har denna manual tillgänglig för referens.

Att observera

- Inga delar av detta dokument får kopieras eller reproduceras på något sätt.
- Viss information i detta dokument kan vara inaktuell p.g.a. av produktutveckling.
- Informationen i detta dokument kan förändras utan föregående avisering.
- Alla relevanta frågor har tagits med i beaktande vid förberedelsen av detta dokument. Skulle ni dock se att vi har missat någon detalj eller att någon del i dokumentet kan ifrågasättas så är vi tacksamma om ni kontaktar oss på SHOFU Dental.
- Vid händelse av saknade sidor eller oordning i dokumentet så är vi tacksamma om ni kontaktar er lokala leverantör eller SHOFU Dental för utbyte.
- SHOFU Dental reparerar enheten och dess system vid eventuella driftstörningar under garantitiden. Vi tar dock inte ansvaret för skada som har uppkommit av felaktig användning.

INDIKATIONER

Temporär polymerisering av ljuspolymeriserande indirekt kompositmaterial, för att hålla den önskade formen under tillverkningen av restaurationen.

- Det temporärt polymeriserade materialet måste polymeriseras i en enhet som är avsedd för optimal polymerisation för just det materialet.
- Sublite rekommenderas inte för ljuspolymerisering av Opaka material.

1. Säkerhets föreskrifter

Det är viktigt att följa nedanstående föreskrifter för att använda produkten på ett säkert sätt.

VARNINGAR OCH UPPMANINGAR OM FÖRSIKTIGHET

Det finns viktig säkerhetsinformation under rubriken "Varningar" eller "Uppmaningar om försiktighet". Se nedan definitioner.



Varning

Indikerar en potentiellt riskfylld situation som, om den inte undviks, kan resultera i allvarig skada eller död.



Var försiktig

Indikerar en potentiellt riskfylld situation som, om den inte undviks, kan resultera i liten eller mindre skada eller åverkan på egendom.



Denna skylt indikerar en potentiellt farlig situation som, om den inte undviks, kan resultera i brännskada.

ATT OBSERVERA OCH ANMÄRKNINGAR

Noteringar och referenser som användes i den här manualen visas nedan.

Observera

Indikerar att potentiella felfunktioner kan uppstå om instruktionerna inte följs.

Anmärkningar

Kompletterande information för bättre funktion.

INSTALLERING OCH ANSLUTNING



Varning

- Säkerställ jordning av terminal utgång och eluttag. El läckage i huvud enheten kan orsaka elektrisk stöt eller brand.
- Använd alltid den bifogade nätsladden. Användning av andra sladdar kan orsaka eldsvåda.
- Skyddas från källor till gnistbildning för att undvika brand eller explosion.
- Skyddas från vätska eller hög luftfuktighet för att undvika att enheten blir strömförande, ger elektriska stötar eller startar en brand.



Var försiktig

- Användes inom det angivna spänningsområde för att undvika brand eller elektrisk stöt.
- Använd en kontakt exklusivt för denna enhet för att undvika en överbelastning av strömkretsen. Om spänningen är otillräcklig kan kontakten överhettas, vilket kan resultera i brand eller elektrisk stöt.
- Användes i rumstemperatur (5-40 °C / 41-104 °F). Kontrollera att det inte är någon kondens för att undvika kortslutning eller elektrisk stöt.
- Använd inte i dammiga miljöer. Kontrollera att stickkontakten är helt fri från damm och säkert ansluten till eluttaget. Dammpartiklar som exponeras för elektriska gnistor kan orsaka brand.
- Placera enheten på ett plant och stabilt bord som tål enhetens vikt. Lämna ett utrymme om minst 20 cm (8 in.) från alla sidor och 30 cm (12 in.) från överdelen av maskinen. Om inte tillräckligt utrymme ges för luftcirkulationen kommer maskinen att överhettas vilket leder till rök eller att den fattar eld.

HANDHAVANDE

⚠ Varning

- Tag aldrig i kontakten med våta händer, det kan orsaka en elektrisk stöt.
- Enheten får aldrig utsättas för någon vätska, då det kan orsaka elektriska stötar, elektriskt överslag eller brand.

⚠ Var försiktig

- Följ alltid bruksanvisningen noggrant. Felaktig användning, enligt bruksanvisningen, kan göra att det inbyggda skyddet i enheten slås ut.
- Se ej direkt på ljuset för att undvika skador på ögonen.
- Ta ur kontakten försiktigt, undvik att dra i sladden då det kan skada isoleringen och resultera i elektriska stötar, skador eller brännskador.
- Skada aldrig/återanvänd aldrig eller utsätt aldrig sladden för onödigt våld. Placera inte heller några tunga föremål på sladden. En skadad sladd kan orsaka en elektrisk stöt eller utgöra en brandfara.
- Glöm aldrig att stänga av enheten efter nedkylning med fläkten under 3 min. Ta ur kontakten till enheten om den inte skall användas under en längre period, för att undvika skada eller brännskador.
- Vidrör inte det värmeresistenta filtret framför lampen och dess omgivande område för att undvika skada eller brännskada.
- Ha inte händerna för nära det ljusintensiva området, det kan ge brännskador.
- Arbeta alltid med värmeresistent filter monterat. Använd inte spräckta glasfilter då de inte kan hindra lampglaset från att splittras då det väl spricker av någon anledning och det kan också vara farligt för ögonen då de kan exponeras för mycket ljus.
- Blockera inte, rör eller stoppa inte kylfläkten. Interiören på enheten blir inte tillräckligt nedkyld vilket kan ge upphov till eldfara. För inte in objekt i fläkten då den är i drift, då det kan orsaka personskada.
- Vid någon rökutveckling eller ovanlig doft, bör man omedelbart upphöra med användningen för att undvika elektrisk stöt eller brandrisk.
- Använd inte utrustningen om den har fallit ned från bordet. Halogen lampan, inspektionsfönstret, filter, etc. kan vara skadade, vilket kan orsaka personlig skada. Det kan också resultera i rök eller brand.
- Utrustningen skall inte användas för något annat ändamål än de under "indikationer" angivna i dessa bruksanvisningar.

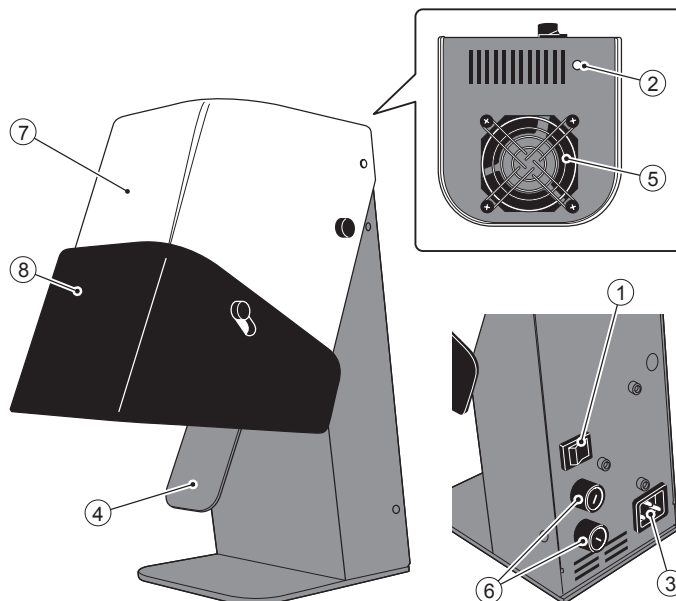
UNDERHÅLL OCH KONTROLL

⚠ Varning

- Vid kontroll, rengöring och byte av lampor och säkringar skall enheten alltid stängas av. Låt den svalna i minst 10 minuter för att säkerställa att enheten har svalnat helt och hållet för att undvika elektriska stötar, brännskador, brandrisk eller skaderisk p.g.a. skador på lampor.
- Demontera aldrig, reparera eller gör översyn annat än för att byta lampor och säkringar. Felaktig montering eller reparation kan orsaka felaktig funktion och orsaka risk för elektrisk stöt eller brandfara.
- Använd alltid rekommenderade lampor och säkringar. Användning av lampor och säkringar andra än de rekommenderade för enheten kan orsaka person skada, elektrisk stöt eller brand risk p.g.a. felaktig funktion av lampor eller krets.
- Håll lampsockeln stadigt vid byte av lampor för att undvika risk för elektrisk stöt eller brandfara.
- Montera lampenheten säkert. Om den inte är säkert monterad kan det orsaka hetta eller eldsvåda.

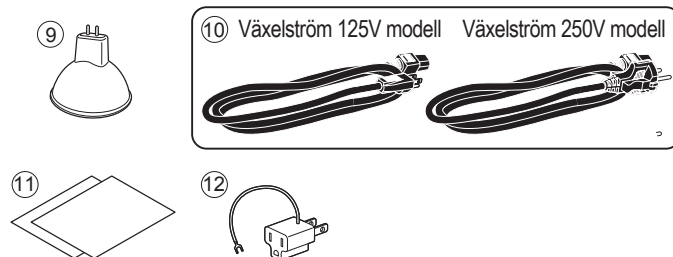
2. Förpackning och innehåll

HUVUD ENHET



- ① Huvudströmbrytare (I: PÅ / O: AV)
- ② Kontroll lamp
- ③ Ingång
- ④ Tryck strömbrytare (av "touch" typ)
- ⑤ Kylfläkt
- ⑥ Säkrings dosa
- ⑦ Skyddslock
- ⑧ Ljus skydd

TILLBEHÖR



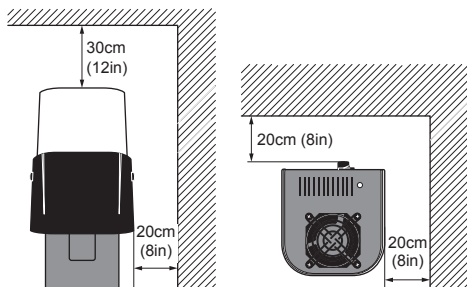
- ⑨ Halogen lamp
- ⑩ Strömladd (för Växelström 125V modellen eller Växelström 250V modellen)
- ⑪ Bruksanvisning
- ⑫ Adapter

- * ⑩ **Strömladd:** Enbart en strömladd (exklusivt för antingen växelström 125V modellen eller växelström 250V modellen) ingår i leveransen.
- * ⑫ **Adapter:** Enbart för bruk i Japan.

3. Installering och anslutning

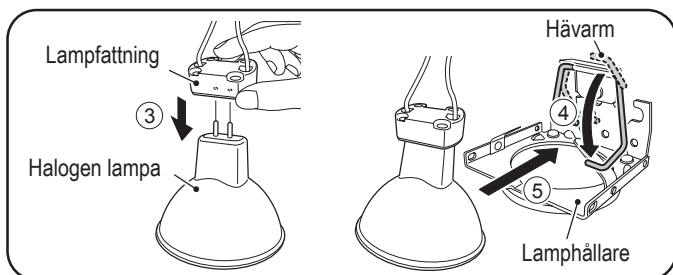
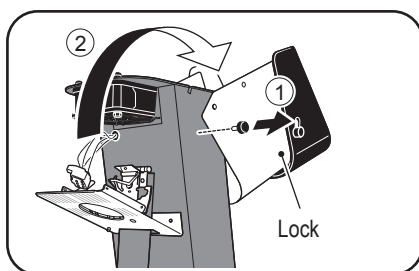
PLACERING AV ENHETEN

- Placera enheten i ett rent, torrt, väl ventilerat rum för att säkerställa säker användning av enheten.
- Den optimala miljön (temperatur och fuktighet) är specificerad under sektion "8. Specifikationer" av apparaten.
- Placera enheten på en plan och robust yta. Lämna ett gap på minst 20 cm (8 in.) från alla sidor och 30 cm (12 in.) från toppen på enheten. Placera inga föremål runt öppningen till enheten.



INSTALLATION AV LAMPAN

- Slå av enheten och tag ur kontakten.
- Skruva upp de två skruvarna som håller locket ① Tag försiktigt upp locket som som visas med pilen ②.
- Tag bort den skyddande kudden från lampsockeln.
- För försiktigt in lampans anslutningsstift i sockeln ③.
- Fäll ned hävvarmen ④ och sätt i lampan ⑤ enligt pilarna.



Observera

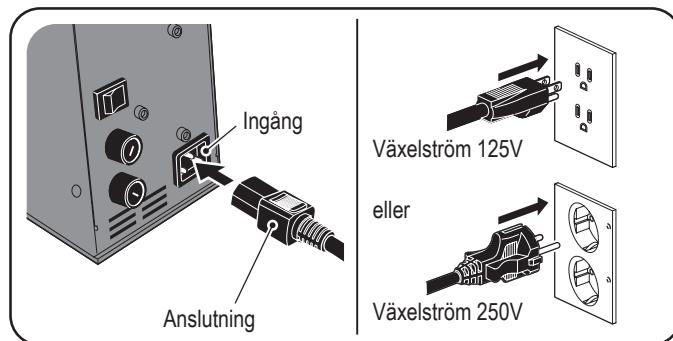
- Använd enbart lampor som är speciellt avsedda för ändamålet. Användning av andra lampor än de som är speciellt avsedda för Sublite V kan resultera i otillräcklig polymerisering, att glödtråden brinner upp eller att lampbubblan exploderar.
- Rör aldrig lampen eller spegeln med bara händer då det då kan bli ett lager av olja eller fett på lampen. Om lampen blir kontaminerad av någon typ av olja eller fett kan den explodera när den når högre temperaturer när enheten är i drift.
- Hantera lampen försiktigt. Alla direkta stötar, inklusive ett fall reducerar livslängden på lampen.

ANSLUTNING AV STARKSTRÖMSLADD

- Kontrollera att eluttaget är kompatibelt med enheten (se tabell 1).
- Stäng av enheten.
- Sätt i honkontakten i anslutningen till enheten och sätt i jordkontakten i det för enheten avsedda jordade uttaget.

Anmärkning

Bifogade adapter är enbart för bruk i Japan.



Tabell 1: Spänning och strömladd för respektive modell

Modell	Val av spänning Växelström	Strömladd Växelström
Växelström 125V	110-120V	125V
	127V	*
Växelström 250V	200-240V	250V

* Vid användning av 127V, skall en speciellt framtagna starkströms sladd användas.

- Sätt tillbaka locket med de två skruvarna.

4. Bruksanvisning

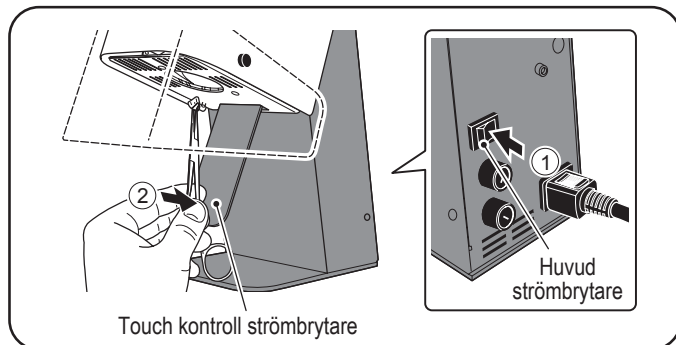
BAS INSTRUKTION FÖR HANDHAVANDE

1. Slå på enheten ①. Kontrolllampan är på och kylfläkten börjar att arbeta.
2. Fixera restorationen och tryck försiktigt på touch kontrollen som visas i fig ②.

Lampan tänds sakta upp (soft start funktion) och ljuspolymeriserar i c:a 5 sek.

Anmärkning

Håll knappen nedtryckt för att ljuspolymerisera i mer än 5 sek. Bestrålningen kan fortsätta i c:a 20 sek., varefter lampan stänger av automatiskt.



3. Positionera restorationen inom polymeriseringsområdet. Kontrollera positionen med ljuskontrollen.

Observera

Positionera inte restorationen för nära lampan för att undvika brännskador. Det kan också under polymeriseringen ge bindning av resin till det värme-resistenta filtret om det är för nära lampan.

4. Avlägsna restorationen från polymeriserings ytan och släpp strömbrytaren efter det att den temporära polymeriseringen är färdig.

Anmärkning

Vi rekommenderar att ni följer rekommendationerna för temporär ljuspolymerisering för SHOFU's "SOLIDEX" och "CERAMAGE".

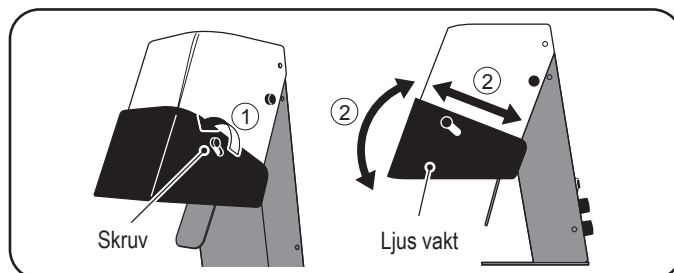
Tabell 2: Rekommenderad tid för temporär polymerisering (SOLIDEX och CERAMAGE)

Handhavande	Tid
Temporär ljuspolymerisering av C&B komposit resin (Cervical, Body, Incisal etc.)	5 sek. eller mer
Temporär ljuspolymerisering av flytande komposit resin	5 sek. eller mer
Temporär ljuspolymerisering av färgfläckar (stains)	5 sek. eller mer

5. Låt fläkten gå i minst 3 min. efter ljuspolymeriseringen, för att säkerställa att den kyls ned fullständigt innan enheten slås av.

JUSTERING AV LJUS VAKT

1. Lossa de två skruvarna som håller ljus vakten ①.
2. Ljustera positionen på ljusvakten i enlighet med pilen ②.
3. Dra åt skruvarna igen i den önskade positionen.



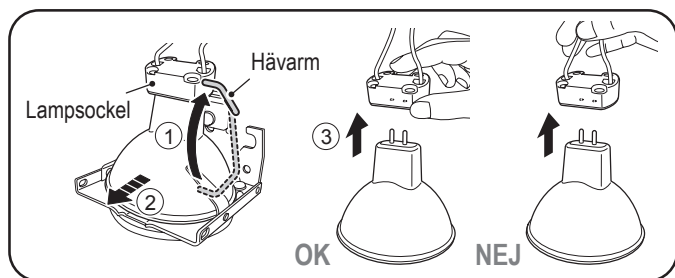
5. Underhåll och kontroller

LAMPANS LIVSLÄNGD

Total belysningstid av lampan är c:a 160 timmar. **Detta är dock bara ett ungefärligt värde och kan inte garanteras.** Lampans livslängd varierar beroende på hur den har hanterats (hanteringen av enheten och lampan, frekvens och tid på varje polymersering, etc.).

BYTE AV LAMPOR

1. Stäng av enheten och tag ur kontakten. Lämna att svalna för ett minimum av 10 minuter och kontrollera att enheten har svalnat fullständigt.
2. Ta av enhetens lock i enlighet med instruktionerna under "3. Installering och anslutning– Installering av lampor".
3. Drag upp lamphållarens hävarm i pilens riktning ① och avlägsna lampan ②. Ta bort lampsockeln från lampan ③.



Observera

Håll fast i lampsockeln och dra försiktigt ut lampan.

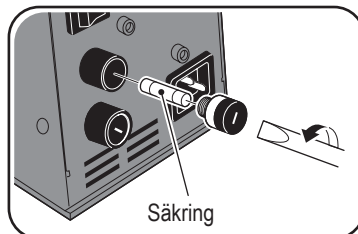
4. Sätt i en ny lampa och sätt tillbaka enhetens lock i enlighet med 4-6 under sektion "3. Installering och anslutning".

Observera

Använd enbart lampor avsedda för ändamålet (se punkt "9. Förbrukningsvaror").

BYTE AV SÄKRING

1. Stäng av enheten och dra ur kontakten.
2. Skruva av skruvarna på baksidan av enheten med en flat skruvmejsel.
3. Byt ut de gamla säkringarna mot nya.
4. Återställ skruvarna i säkringsboxen i motsatt ordning till punkten 2 ovan.



Observera

Se punkt "8. Specifikationer" för specifikationer på säkringar.

UNDERHÅLL

Använd inte organiska vätskor, inkluderande bensen och tinner. Späd ut ett neutralt rengöringsmedel med vatten och dränk en trasa i det. Vrid ur överskottet av tvättmedel från trasan och torka försiktigt av enheten.

6. Felsökning

Fel	Orsak	Åtgärd
Kontroll lampan lyser inte upp när enheten slås på.	En säkring har gått.	Byt säkring.
Halogen lampan fungerar inte trots att touch kontrollen är nedtryckt med kontrolllampan på.	Lampsockeln har inte full kontakt med lampan.	Se till att lampsockeln har full kontakt med lampan.
	Glödtråden i lampan har brunnit ut.	Sätt i en ny lampan.
	Locket på enheten sitter inte rätt.	Sätt locket rätt.

7. EU Konformitets förklaring

Tillverkare:

SHOFU INC.

Head Office

11 Kamitakamatsu-cho, Fukuine, Higashiyama-ku

Kyoto 605-0983, Japan

Produkt:

Sublite V

Produkten Sublite V har byggts och testats i enlighet med följande relevanta EU normer och specifikationer.

Standard:

Säkerhet: EN61010-1:2010

EMC: EN61326-1:2006, EN55011:2007 + A2:2007 (Grupp 1, Klass A)
EN61000-3-2:2006, EN61000-3-3:1995 + A1:2001 + A2:2005
EN61326-1:2006 (Tabell 2)

EC Direktiv:

Säkerhet: LVD 2006/95/EC

EMC: EMC 2004/108/EC

Auktoriserade representanter inom EU:

SHOFU Dental GmbH

Am Brüll 17, 40878 Ratingen, Tyskland

Telefon: +49 (0) 21 02 / 86 64-0

Fax: +49 (0) 21 02 / 86 64-65

Internet: www.shofu.de

8. Specifikationer

Modell	SSBLV-1
Matningsspänning	Växelström 100-127V / 200-240V±10%, 50/60Hz
Eltillförsel	175/330VA
Halogen lampan	JCR 110V 150W/S
Säkring	Tidsfördröjning, Växelström T 1.6A L x2
Dimensioner	112 mm (b) x 210 mm (d) x 252 mm (h) / 4.4 in. (b) x 8.3 in. (d) x 9.9 in. (h)
Vikt	c:a 2.5 kg / c:a 5.5 lb
Driftförhållanden	Temperatur: 5-40 °C / 41-104 °F Luftfuktighet: 30-80% Höjd över havet: upp till 2,000 m Föroreningsgrad: 2 Överspänningsklass: II Enbart för inomhusbruk
Lagringsvillkor	Temperatur: 0-40 °C / 32-104 °F Luftfuktighet: 10-85%

Specifikationerna ovan kan förändras utan föravisering vid produktutvecklingar.

9. Förbrukningsvaror

Halogen lampan (JCR 110V 150 W/S)

10. Garanti

Denna produkt har genomgått strikt produktkontroll före leverans. Skulle denna produkt under normala driftförhållanden visa sig defekt inom ett år från inköpstillfället, så garanterar SHOFU Dental fri reparation, med undantag för halogen lampor.



Manufacturer

SHOFU INC. 11 Kamitakamatsu-cho, Fukuine, Higashiyama-ku, Kyoto 605-0983, Japan

SHOFU DENTAL ASIA-PACIFIC PTE. LTD. 10 Science Park Road, #03-12, The Alpha, Science Park II, Singapore 117684

SHOFU DENTAL CORPORATION 1225 Stone Drive, San Marcos, California 92078-4059, USA

SHOFU UK Riverside House, River Lawn Road, Tonbridge, Kent, TN9 1EP, UK

SHOFU DENTAL TRADING (SHANGHAI) CO., LTD. No. 645 Jiye Road, Sheshan Industrial Park, Songjiang, Shanghai 201602, China

[EC REP] SHOFU DENTAL GmbH Am Brüll 17, 40878 Ratingen, Germany (www.shofu.de)